

ZÁPISNICA Z VYHODNOTENIA PONÚK ČASŤ „OSTATNÉ“ č. 2

podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom
obstarávaní“ alebo „zákon“)

PREDMET ZÁKAZKY: **Obnova vozového parku električiek Košice**
OZNÁMENIE O VYHLÁSENÍ VEREJNÉHO v UV EÚ zo dňa 16.4.2013 pod zn. 2013/S 074-123610
OBSTARÁVANIA ZVEREJNENÉ: vo VVO č. 75 zo dňa 17.04.2013 pod ozn. 5855 - MST
VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**
Bardejovská č.6, 043 29 Košice
POSTUP VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA: nadlimitná zákazka
LEHOTA NA PREDKLADANIE PONÚK: **30. 05. 2013 do 10:00 h**
TERMÍN OTVÁRANIA PONÚK: **31. 05. 2013 o 10.00 h**
TERMÍN HODNOTENIA PONÚK: **od 31. 05. 2013 do 13. 08. 2013**

1. Zoznam členov komisie na vyhodnotenie ponúk:

P. č.	Meno	Funkcia
1.	Ing. Juraj Hrehorčák	predseda komisie
2.	Ing. Stanislav Kočíš	člen komisie
3.	JUDr. Zdeněk Schraml	člen komisie
4.	Ing. Martin Jaš	člen komisie
5.	Ing. Slavomír Joščák	člen komisie
6.	Ing. Ondrej Turis	člen komisie
7.	JUDr. Eva Dajčárová	člen komisie
8.	Mgr. Adriana Červeňová	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky
9.	Mgr. Peter Varga	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky
10.	Ing. Róbert Janík	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky
11.	Andrea Vindišová	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky

2. Zoznam uchádzačov, ktorí predložili ponuku:

Do súťaže boli v lehote na predkladanie ponúk predložené ponuky od uchádzačov:

P. č.	Uchádzač: Názov spoločnosti, adresa	Dátum a čas	Spôsob doručenia
1.	Construcciones Y Auxiliar de Ferrocarriles S.A. (CAF) Padilla 17, 6°; 28006 Madrid, Spain	28.05.2013 o 8:50 h	osobne
2.	PRAGOIMEX a.s. Pod náspem 795/12, 190 05 Praha 9, ČR	30.05.2013 o 8:30 h	osobne
3.	Pars nova a.s. Žeratinova 1833/56, 787 01 Šumperk, ČR	30.05.2013 o 9:15 h	osobne

3. Zoznam vylúčených uchádzačov/záujemcov, ktorí nesplnili podmienky účasti a dôvod vylúčenia:

NEAPLIKOVALO SA.

4. Záznam z osobnej konzultácie na účely vysvetlenia predloženého odôvodnenia mimoriadne nízkej ponuky podpísaný všetkými účastníkmi:

NEAPLIKOVALO SA.

5. Dôvody vylúčenia mimoriadne nízkyh ponúk:

NEAPLIKOVALO SA.

6. Informácia o vyhodnotení splnenia podmienok účasti:

Podrobné informácie o vyhodnotení splnenia podmienok účasti sú uvedené v samostatnej zápisnici.

7. Vyhodnotenie ponúk

Vyhodnotenie obsahu ponuky

P.č.	Obsah ponuky(dokument)	U1	U2	U3
		CAF	PRAGOIMEX	Pars Nova
1.	titulný list ponuky s názvom a adresou uchádzača a s označením, z ktorého jednoznačne vyplýva, že ide o ponuku na predmet zákazky podľa týchto súťažných podkladov;	A	A	A
2.	obsah ponuky (index – položkový zoznam dokladov ponuky) s odkazom na očíslované strany;	A	A	A
3.	vyplnený formulár „Všeobecné informácie o uchádzačovi“ uvedený v Prílohe 1 týchto súťažných podkladov. V prípade, ak je uchádzačom skupina dodávateľov, vyplní a predloží tento formulár každý jej člen;	A	A	A
4.	technickú špecifikáciu predmetu zákazky, podpísanú uchádzačom, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača plne v súlade s časťou C Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov. Uchádzač potvrdí splnenie technickej špecifikácie predmetu zákazky podľa prílohy č. 3 týchto súťažných podkladov.	A	A	A

5.	doklad preukazujúci zloženie zábezpeky podľa bodu 17. tejto časti súťažných podkladov a podľa časti E týchto súťažných podkladov.	A	A	A
6.	doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uvedené v Oddieli III Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania,	Vid' podm. účasti	Vid' podm. účasti	Vid' podm. účasti
7.	v prípade skupiny dodávateľov čestné vyhlásenie uvedené v Prílohe 4 súťažných podkladov o tom, že v prípade prijatia ponuky vytvorí v stanovenej lehote požadovanú právnu formu;	-----	-----	-----
8.	V prípade skupiny uchádzačov musí byť vystavená plná moc pre jedného člena skupiny, ktorý bude oprávnený prijímať pokyny za všetkých členov skupiny a konať v mene ostatných členov skupiny, podpísaná všetkými členmi skupiny alebo osobou, resp. osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny, podľa formulára uvedeného v Prílohe 5 súťažných podkladov	-----	-----	-----
9.	Komentár uchádzača k jednotlivým technickým požiadavkám zadávateľa na predmet zákazky v súlade s časťou C <i>Opis predmetu zákazky</i> týchto súťažných podkladov	A	A	A
10.	Návrh Kúpnej zmluvy a Servisnej zmluvy podpísaný štatutárnym zástupcom, ktorej prílohou budú Technické podmienky dráhového vozidla spracované podľa vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh v platnom znení vrátane povinných príloh. Do návrhu Kúpnej zmluvy a Servisnej zmluvy uchádzač neuvádza údaje týkajúce sa návrhu na plnenie kritérií, t.j. cenu vozidla a cenu za údržbu vozidla	A + A	A + A	A + A
Celkové vyhodnotenie (splnil/nespľnil)		SPLNIL	SPLNIL	SPLNIL

Vyhodnotenie doručených vysvetlení na vyhodnotenie ponúk:

Verejný obstarávateľ v zmysle § 42 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní požiadal uchádzačov o vysvetlenie ponuky. Vysvetlenie majú uchádzači doručiť v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o vysvetlenie uchádzačovi.

Verejný obstarávateľ v rámci ponuky požadoval predložiť o.i. aj nasledovné dokumenty:

16.1.2.4 technickú špecifikáciu predmetu zákazky, podpísanú uchádzačom, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača plne v súlade s časťou C *Opis predmetu zákazky* týchto súťažných podkladov. Uchádzač potvrdí splnenie technickej špecifikácie predmetu zákazky podľa prílohy č. 3 týchto súťažných podkladov.

16.1.2.9 Komentár uchádzača k jednotlivým technickým požiadavkám zadávateľa na predmet zákazky v súlade s časťou C *Opis predmetu zákazky* týchto súťažných podkladov .

16.1.2.10 Návrh Kúpnej zmluvy a Servisnej zmluvy podpísaný štatutárnym zástupcom, ktorej prílohou budú Technické podmienky dráhového vozidla spracované podľa vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh v platnom znení vrátane povinných príloh. Do návrhu Kúpnej zmluvy a Servisnej zmluvy uchádzač neuvádza údaje týkajúce sa návrhu na

plnenie kritérií, t.j. cenu vozidla a cenu za údržbu vozidla.

Uvedené dokumenty boli v ponukách uchádzačov predložené, ale nakoľko nie je možné na základe nich jednoznačne posúdiť požiadavky požadované verejným obstarávateľom uvedené v časti B. 1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov, uchádzači boli požiadaní o vysvetlenie nasledovných informácií:

U1 - Construcciones Y Auxiliar de Ferrocarriles S.A. (CAF):

- 1.1 verejný obstarávateľ v časti D.1 uvádza požiadavky na mechanickú časť skrine vozidla. Žiadame vysvetliť Vami navrhované konštrukčné materiály – Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 6 takým spôsobom, aby z nich bolo možné posúdiť splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky,
- 1.2 žiadame vysvetliť ako bude riešená požiadavka verejného obstarávateľa – typ bŕzd, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 6 a kapitola 4.2 časti 8.1 Technický popis), 1.2
- 1.3 žiadame vysvetliť, kde vo Vašej ponuke sa nachádzajú strany z časti 8.1 Technický opis 61/97 a 62/97 (podľa pôvodného číslovania strán). Strany 65/97 a 66/97 sa nachádzajú v ponuke dvakrát,
- 1.4 žiadame uviesť výpočet hodnoty využitia adhéznej hmotnosti pre trakciu uvedenej v Prílohe č. 3, Mechanická časť, bod 16,
- 1.5 žiadame vysvetliť, či je spriahadlo dimenzované na trvalé prevádzkové spojenie dvoch vozidiel - Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 25,
- 1.6 žiadame vysvetliť, či bočné okná umožňujú vykláňanie cestujúcich - Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 48,
- 1.7 Tarifný systém - žiadame vysvetliť ako konkrétne bude vozidlo vybavené tarifným systémom, ktoré navrhujete, nakoľko v súťažných podkladoch bolo uvedené z čoho pozostáva tarifný systém používaný v DPMK, pričom následne bolo doplnené, že:
 - čítačka BCK s integrovaným označovačom cestovných lístkov EM 316io musí byť umiestnená pri každých dverách pre cestujúcich,
 - označovač cestovných lístkov EM 316io musí byť umiestnený pri každých dverách pre cestujúcich okrem prvých a posledných dverí, (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 86),
- 1.8 Informačný systém – žiadame vysvetliť ako konkrétne bude vozidlo vybavené informačným systémom, ktoré navrhujete, nakoľko v súťažných podkladoch bolo uvedené z čoho pozostáva informačný systém používaný v DPMK. Vozidlo dlhé 24 m, vzhľadom na svoju dĺžku, by malo aspoň dva bočné panely, (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 87),
- 1.9 žiadame vysvetliť parametre elektricky ovládaného odpojovača trakčnej siete (nie linkového stykača), nakoľko z technického opisu Vašej ponuky to nie je možné jednoznačne vyhodnotiť,
- 1.10 žiadame vysvetliť, ako konkrétne bude riešený systém ovládania výhybiek (Príloha č. 3, Elektrická časť bod 22), a to takým spôsobom, aby z vysvetlenia bolo možné posúdiť splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky,
- 1.11 žiadame predložiť výkres pripojenia nepoháňaného podvozku ku karosérii vozňa, nakoľko z technického opisu Vašej ponuky to nie je možné jednoznačne vyhodnotiť,

1.12 žiadame bližšie popísať, resp. vysvetliť poznámky uvedené v kapitole 4.3 časti 8.1 Technický popis a to v akých prípadoch sa budú riešiť nasledovné práce:

- Rovnanie za tepla. Deformovanú časť ohrejte a pomocou reťaze či tyče pôsobte silou na príslušné miesta,
- Zváranie. Zváranie je pri opravovaní možné použiť v nasledujúcich prípadoch: 1) Príde k narušeniu chybných zvarov, ktoré je nutné nahradiť, 2) Zváraním je nutné uzavrieť prasklinu v konštrukčnom materiáli, 3) je nutné odstrániť poškodenú časť konštrukcie a privariť náhradnú časť.
- Nahradenie poškodených častí. Poškodené časti je možné nahradiť privarením nových častí z rovnakého druhu materiálu,
- Vylepšenia konštrukcie. V prípade opotrebovania alebo korózie vznikajúcich v dôsledku chybnej konštrukcie je nutné stanoviť, či nie je okrem opravy poškodenia možné pomocou primeraných finančných prostriedkov odstrániť aj jeho príčinu a tak zabrániť jeho opakovanému výskytu.

Uchádzač doručil vysvetlenie k ponuke dňa 15. 07. 2013. Komisia predložené vysvetlenie akceptuje a skonštatuje, že uchádzač splnil požiadavky verejného obstarávateľa na predloženie ponuky.

U2 - PRAGOIMEX a.s.

- 1.1 žiadame vysvetliť, príp. uviesť stručný popis, akým spôsobom je možné servisne nastaviť max. rýchlosť, zrýchlenie a zmenu zrýchlenia (Príloha č. 3, Základné technické parametre, bod 12), a to takým spôsobom, aby z vysvetlenia bolo možné posúdiť splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky,
- 1.2 žiadame vysvetliť, akým spôsobom bude naplnená požiadavka verejného obstarávateľa na predmet zákazky týkajúca sa zamedzenia vykláňaniu sa z okien cestujúcim, nakoľko bočné okná pre cestujúcich sú posuvné (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 48, mech časť),
- 1.3 Tarifný systém - žiadame vysvetliť ako konkrétne bude vozidlo vybavené tarifným systémom, ktoré navrhujete, nakoľko v súťažných podkladoch bolo uvedené z čoho pozostáva tarifný systém používaný v DPMK, pričom následne bolo doplnené, že:
 - čítačka BČK s integrovaným označovačom cestovných lístkov EM 316 io musí byť umiestnená pri každých dverách pre cestujúcich,
 - označovač cestovných lístkov EM 316io musí byť umiestnený pri každých dverách pre cestujúcich okrem prvých a posledných dverí, (bod 86, mech. Časť)
- 1.4 Informačný systém – žiadame vysvetliť ako konkrétne bude vozidlo vybavené informačným systémom, ktoré navrhujete, nakoľko v súťažných podkladoch bolo uvedené z čoho pozostáva informačný systém používaný v DPMK. Vozidlo dlhé 24 m, vzhľadom na svoju dĺžku, by malo aspoň dva bočné panely, (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 87),
- 1.5 žiadame uviesť, či je možné riešiť vetranie vozidla – priestoru pre cestujúcich namiesto strešných klapiek strešným teplovzdušným agregátom (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 59),
- 1.6 žiadame uviesť parametre elektricky ovládaného odpojovača trakčnej siete (nie linkového stykača), nakoľko z technického opisu Vašej ponuky to nie je možné jednoznačne vyhodnotiť (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 6),

- 1.7 žiadame vysvetliť, či softvér umožňuje nastavenie max. odoberaného trakčného prúdu na zberači (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 9),
- 1.8 žiadame vysvetliť, či je zabezpečený automatický rozbeh pomocných pohonov po výpadku alebo odchýlke napájacieho napätia mimo tolerance v trvaní do 10 sekúnd (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 17).

Uchádzač doručil vysvetlenie k ponuke dňa 16. 07. 2013. Komisia predložené vysvetlenie akceptuje a skonštatuje, že uchádzač splnil požiadavky verejného obstarávateľa na predloženie ponuky.

U3 - Pars nova a.s.

- 1.1 žiadame uviesť skutočnú hmotnosť na nápravu alebo dvokolesie pri max. užitočnom zaťažení, nakoľko v Prílohe č. 3 – Technická špecifikácia predmetu zákazky a v texte technických podmienok sú uvedené rôzne hodnoty, (Príloha č. 3 – Základné technické parametre, bod 6 a Technické podmienky),
- 1.2 žiadame uviesť, či je možné max. rýchlosť, zrýchlenie a zmenu zrýchlenia servisne nastaviť (Príloha č. 3 – Základné technické parametre, bod 12),
- 1.3 žiadame uviesť, či má vozidlo automatickú protišmykovú a sklizovú ochranu (Príloha č. 3 – Základné technické parametre, bod 13),
- 1.4 žiadame uviesť výpočet nízkopodlažnosti z dôvodu, že vozidlo spĺňa hraničnú - 40% nízkopodlažnosť (Príloha č. 3 – Základné technické parametre bod 19),
- 1.5 žiadame uviesť, či mechanické brzdy majú funkciu núdzového odbrzdzenia ovládaného elektricky z miesta vodiča a ručne mechanicky zvonka podvozku pri výpadku ovládacieho napätia (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 8),
- 1.6 žiadame uviesť, či elektrodynamická brzda umožňuje rekuperáciu energie pri brzdení do trakčnej siete a je funkčná bez obmedzenia brzdového účinku i pri neschopnosti trakčnej siete prijať rekuperovanú energiu (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 9),
- 1.7 žiadame uviesť, či trysky sypačov vyhotovené z nehrdzavejúcej ocele sú elektricky vyhrievané (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 34),
- 1.8 žiadame uviesť, či blokovanie mazania okolesníkov je v nastaviteľnom intervale rýchlosti jazdy (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 37),
- 1.9 žiadame uviesť aký je spôsob otvárania bočných okien a či okná umožňujú vykláňanie cestujúcich (Príloha č. 3, Mechanická časť, body 46 a 47),
- 1.10 žiadame uviesť aká je výška spodnej hrany pravého zrkadla (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 79),
- 1.11 žiadame uviesť, či vozidlo má osadený elektrický výstražný zvonec (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 80),
- 1.12 žiadame uviesť popis tarifného systému (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 86)
- 1.13 žiadame uviesť popis informačného systému (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 87),
- 1.14 žiadame uviesť popis komunikačného systému (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 88),
- 1.15 žiadame uviesť popis automatického počítania cestujúcich (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 89),
- 1.16 žiadame uviesť ako je zabezpečená komunikácia medzi vozidlom a periférnymi zariadeniami mimo vozidla (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 90),
- 1.17 žiadame uviesť aký typ zberača má byť vo vozidle inštalovaný (Príloha č. 3, Elektrická časť, body 1, 2),

- 1.18 žiadame uviesť parametre elektricky ovládaného odpojovača trakčnej siete (nie linkového stykača) (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 6),
- 1.19 žiadame bližšie popísať trakčnú jednotku TJ2.2 aby bolo možné jednoznačne posúdiť požiadavky na predmet zákazky (Príloha č. 3, Elektrická časť, body 7, 9, 10, 11, 12),
- 1.20 žiadame bližšie popísať ako je zabezpečené rozpoznanie napäťovej sústavy (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 8), a to takým spôsobom, aby z vysvetlenia bolo možné posúdiť splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky,
- 1.21 žiadame bližšie popísať ako je zabezpečené napájanie ovládacích obvodov vrátane dobíjania batérie a napájanie el. obvodov pomocných pohonov (Príloha č. 3, Elektrická časť body 15, 16, 17), a to takým spôsobom, aby z vysvetlenia bolo možné posúdiť splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky,
- 1.22 žiadame bližšie popísať odpojovač akumulátorovej batérie (Príloha č. 3, Elektrická časť bod 20), a to takým spôsobom, aby z vysvetlenia bolo možné posúdiť splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky,
- 1.23 žiadame uviesť typ elektronického registračného tachografu (Príloha č. 3, Elektrická časť bod 24)
- 1.24 žiadame vysvetliť, či je spriahadlo dimenzované na trvalé prevádzkové spojenie dvoch vozidiel, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 25),
- 1.25 žiadame vysvetliť ako bude riešené elektrické protimrazové vyhrievanie podlahy v nástupných priestoroch, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 69)
- 1.26 žiadame vysvetliť ako bude riešená požiadavka verejného obstarávateľa - mechanicky výškovo nastaviteľná nožná podpera v kabíne vodiča, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Mechanická časť, bod 76),
- 1.27 žiadame vysvetliť ako bude riešená požiadavka verejného obstarávateľa - zabezpečenie zapojenia pomocných pohonov tak, aby pri poruche časti pomocných pohonov bol možný núdzový dojazd vozidla pomocou bezchybnej časti, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 18),
- 1.28 žiadame vysvetliť ako bude riešená požiadavka verejného obstarávateľa - pohon manipulačného pojazdu, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 26),
- 1.29 žiadame vysvetliť ako bude riešená požiadavka verejného obstarávateľa – vybavenie vozidla systémom mnohočlenného riadenia, ktoré umožní spojenie 2 vozidiel do súpravy, nakoľko z dokladov predložených ponuke nie je možné jednoznačne posúdiť splnenie tejto podmienky (Príloha č. 3, Elektrická časť, bod 28).

Uchádzač doručil vysvetlenie k ponuke dňa 16. 07. 2013. Komisia predložené vysvetlenie akceptuje a skonštatuje, že uchádzač splnil požiadavky verejného obstarávateľa na predloženie ponuky.

Zoznam vylúčených ponúk a dôvod ich vylúčenia:

NEAPLIKovalo SA.

8. Poznámky

.....
.....
.....

9. Podpisy členov komisie:

P. č.	Meno	Funkcia	Podpis
1.	Ing. Juraj Hrehorčák	predseda komisie	
2.	Ing. Stanislav Kočiš	člen komisie	
3.	JUDr. Zdeněk Schraml	člen komisie	
4.	Ing. Martin Jaš	člen komisie	
5.	Ing. Slavomír Joščák	člen komisie	
6.	Ing. Ondrej Turis	člen komisie	
7.	JUDr. Eva Dajčárová	člen komisie	
8.	Mgr. Adriana Červeňová	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky	
9.	Mgr. Peter Varga	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky	
10.	Ing. Róbert Janík	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky	
11.	Andrea Vindišová	člen komisie bez práva vyhodnocovať ponuky	

V Košiciach, 13. 08. 2013

Zapísal: Ing. Róbert Janík